

شماره کارت: ۱۴۸
۵۷۰

ترجمه و برداشتی

از

قرآن مجید

جزوه هفتاد و چهارم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آيات ١٥ - ٢٠ از سورة احزاب

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤْتُونَ الْأَذْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ

مَسْئُولًا (١٥) قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَ

إِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا (١٦) قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ

بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَ لَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَ

لَا نَصِيرًا (١٧) قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِنْكُمْ وَ الْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ

هَلُمَّ الْإِنْيَا وَ لَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا (١٨) أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ

الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ

الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ

أُولَئِكَ لَمْ يُوْثِقُوا فَاحْبِطْ اللَّهُ أَعْمَاهُمْ وَ كَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (١٩)

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَ إِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ

فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَ لَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا (٢٠)

ترجمه آیات ۱۵-۲۰

و قبل از این با خدا عهد کرده بودند که پشت نکنند و برنگردند و عهد خدا مورد سؤال خواهد بود. (۱۵)

بگو: اگر از مرگ یا کشته شدن فرار کنید، هرگز فرار تان برای شما نفعی نخواهد داشت و در آن زمان جز کمی بهره نخواهید برد. (۱۶)

بگو: چه کسی می تواند شما را از خواست خدا ننگه دارد، اگر خدا برای شما بدی یا مهربانی را بخواهد؟ و هرگز برای آنها غیر از خدا ولی و یاورى نخواهند یافت. (۱۷)

قطعاً خدا کسانی از شما را که مردم را از جنگ باز می دارند و همچنین کسانی را که به برادران خود می گفتند: به سوی ما برگردید، می شناسد و جز کمی از آنها به سوی جنگ نمی روند. (۱۸)

آنها بر شما بخل می کنند. پس زمانی که ترس بیاید، آنها را خواهی دید که به طرف تو با چشمهائی که در حدقه دور می زند، نگاه می کنند، مثل کسی که می خواهد با مرگ قالب تهی کند و زمانی که ترس از بین رفت، با زبان تند با شما ملاقات می کنند، در حالی که بر خوبیهها بخل می ورزند. اینها ایمان نمی آورند، پس خدا اعمال آنها را نابود می کند و این بر خدا آسان خواهد بود. (۱۹)

گمان می کنند که (جنگجویان) حزبها نرفته اند و اگر (جنگجویان) حزبها برگردند، دوست دارند که آنها در میان اعراب بادیه پراکنده شوند و از اخبار شما سؤال کنند و اگر در میان شما باشند، جز کمی از آنها جنگ نمی کنند. (۲۰)

برداشت از آیات ۱۵-۲۰ (تعهدات با پروردگار)

سالک الی الله باید با جدیت کامل به دستورات اخلاقی الهی که در زیر گفته می شود عمل کند:

اول: به تعهداتی که در عالم ذر با پروردگار بسته پشت نکنند، زیرا از او سؤال خواهد شد.

دوم: بدانند که نباید در راه خدا از مرگ و کشته شدن فرار کنند، زیرا بالاخره خواهد مرد ولی با عصیان الهی با خدا روبرو می شود.

سوم: بدانند که از رحمت و غضب پروردگار کسی او را نجات نمی دهد و ولی و ناصری در مقابل خدای تعالی برای خود پیدا نمی کند.

چهارم: بدانند که خدای تعالی به همه کارها آگاهی دارد و اعمال منافقین را می شناسد.

پنجم: اگر دشمن به خاطر تزکیه نفس او و یا هر کار خوبی که می کند حسادت ورزید، بدانند که خدای

تعالی آنها را به خوف و ترسی می اندازد و اعمال آنها را نابود می کند و این کار بر خدا آسان است.
ششم: نباید سالکین الی الله ساده لوح باشند و دشمن را ندیده بگیرند تا مخفیانه به آنها صدمه وارد کنند.

هفتم: در عین حال آنها را ضعیف بداند و با شرح صدر به آنها توجه نکند.

آیات ۲۱ - ۲۲ از سوره احزاب

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

وَ الْيَوْمَ الْآخِرَ وَ ذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا (۲۱) وَ لَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ

الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَ رَسُولُهُ وَ صَدَقَ اللَّهُ وَ

رَسُولُهُ وَ مَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَ تَسْلِيمًا (۲۲)

ترجمه آیات ۲۱ - ۲۲

قطعاً برای شما در رسول خدا الگوی نیکویی بوده است، برای کسی که امید به خدا و روز قیامت را دارد و بسیار خدا را یاد می کند. (۲۱)

و چون مؤمنین جنگجویان احزاب را دیدند، گفتند: این همان چیزی است که خدا و رسول او به ما وعده داده بودند و خدا و رسولش راست گفته اند و این دیدار جز ایمان و تسلیم بر آنها چیزی نیفزود. (۲۲)

برداشت از آیات ۲۱ - ۲۲ (اقتدا به پیغمبر ﷺ)

سالک الی الله اگر می خواهد خدا و روز قیامت را باور کند و به یاد خدا زیاد باشد، باید در اعمالش به پیغمبر اکرم ﷺ اقتدا نماید. زیرا وعده های خدای تعالی و رسولش حق است و آنها وقتی درستی و صداقت خدای تعالی و رسولش را ببینند، ایمانشان زیاد می شود و در مقابل آنها بیشتر تسلیم می گردند.

آیات ۲۳ - ۲۵ از سوره احزاب

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن

قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَن يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا (۲۳) لِيَجْزِيَ

اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ

عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (۲۴) وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ

لَمْ يَتَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا (۲۵)

ترجمه آیات ۲۳ - ۲۵

از مؤمنین مردانی هستند که صادقانه بر آنچه که خدا با آنها عهد بسته است، ایستاده‌اند. پس بعضی از آنها مدّتشان گذشت و بعضی از آنها منتظرند و در پیمانی که بسته‌اند، تغییری نداده‌اند. (۲۳) به خاطر اینکه خدا راستگویان را به خاطر صداقتشان جزا دهد و منافقین را اگر بخواهد، عذاب کند یا اینکه توبه آنها را قبول نماید. قطعاً خدا بخشنده مهربانی بوده است. (۲۴) و خدا کافران را با غیظشان برگرداند، بدون آنکه به خیری برسند و خدا مؤمنین را از جنگ کفایت کرد و خدا قوی عزیزی بوده است. (۲۵)

برداشت از آیات ۲۳ - ۲۵ (صداقت)

سالک الی الله باید در مقابل تعهداتی که با خدا بسته است، روی ایمان، مردانه تا زمان مرگش صداقت داشته باشد تا خدا جزای راستگویی را به او بدهد و در مقابل، کسانی که دروغ گفته‌اند عذابشان کند و اگر توبه کردند، خدا همیشه بخشنده است و مهربانی خاصی به توبه کنندگان دارد. ولی اگر توبه نکردند و کافر شدند خدا آنها را به همان غیظشان برمی‌گرداند و نمی‌گذارد به خوبی برسند و اگر مؤمنین با آنها جنگ کنند، خدا کمشان می‌کند.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا

فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (۲۸) وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ

اللَّهِ وَرَسُولَهُ وَالِدَارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ

أَجْرًا عَظِيمًا (۲۹) يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَاعَفْ

لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (۳۰) وَمَنْ يَقْتُلْ

مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَلْ صَالِحًا نُؤْتَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاعْتَدْنَا

لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا (۳۱) يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ

فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا (۳۲)

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ

وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ

عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا (۳۳) وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ

فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا (۳۴)

ترجمه آیات ۲۸-۳۴

ای پیامبر، به زنهایت بگو: اگر شما زندگی دنیا و زینت دنیا را می‌خواهید، بیایید تا شما را بهره‌مند کنم و به نحو نیکوئی رهایتان سازم. (۲۸)

و اگر شما خدا و رسولش و خانه آخرت را می‌خواهید، پس قطعاً برای نیکوکاران از شما خدا اجر عظیمی آماده کرده است. (۲۹)

ای زنهای پیامبر، هرکس از شما مرتکب کار بد علنی شود، برای او عذاب دو برابر خواهد شد و این کار بر خدا آسان است. (۳۰)

و کسی که از شما در مقابل خدا و رسولش خضوع کند و عمل شایسته انجام دهد، پاداش او را دو برابر می‌دهیم و روزی خوبی برای او آماده کرده‌ایم. (۳۱)

ای زنهای پیغمبر، شما مانند زنهای دیگر اگر تقوی داشته باشید، نیستید. پس با ناز و کرشمه سخن نگویند که مبادا کسی که قلب او مریض است به طمع بیفتد و به طور معمول و صحیح سخنتان را بگوید. (۳۲)

و در خانه‌هایتان بمانید و مانند زمان جاهلیت گذشته خودنمایی نکنید و نماز را بر پای دارید و زکات بدهید و خدا و پیغمبرش را اطاعت کنید.

جز این نیست که خدا خواسته از شما اهل بیت (پیغمبر) پلیدی را رفع و دفع کند و شما را کاملاً پاک نماید. (۳۳)

و در خانه‌هایتان آیات خدا و حکمتی را که بر شما تلاوت می‌شود، یاد بیاورید که قطعاً خدا لطف‌کننده آگاهی است. (۳۴)

برداشت از آیات ۲۸-۳۴ (زنهای پیغمبر اکرم ﷺ)

خانمهایی که از سالکین الی الله هستند، بدانند که زنهای پیغمبر ﷺ به خاطر انتسابشان به پیغمبر اکرم ﷺ خیلی اهمیت دارند. حتی خدای تعالی آنها را مادرهای مؤمنین معرفی کرد و کسی حق ندارد بعد از پیغمبر اکرم ﷺ با آنها ازدواج کند. ولی با آنکه آنها تا این حد اهمیت دارند، مسائل زیر را به آنها دستور داده و طبعاً به طریق اولی زنهای سالک الی الله بیشتر باید به این دستورات عمل کنند:

۱- زنهای پیغمبر ﷺ و تمام سالکین الی الله اگر دنیا و زینت دنیا را طالب باشند و خدا و پیغمبر ﷺ

را فراموش کنند، باید از پیغمبر ﷺ جدا شوند و راهشان را ادامه ندهند.

۲- اگر زندهای پیغمبر ﷺ و تمام سالکین الی الله، خدا و پیغمبر ﷺ و آخرتشان را بیشتر منظور کنند، برای آنهایی که موفق شده‌اند، خدای تعالی اجر زیادی منظور فرموده است.

۳- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله اگر کارهای زشتی بکنند، خدا دو برابر آنها را عذاب خواهد کرد.

۴- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله اگر کارهای شایسته‌ای انجام دهند، خدای تعالی اجر آنها را دو برابر عنایت می‌کند و برای آنها کمالات خوبی منظور می‌فرماید.

۵- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله، مثل سائر زندهایی که بی بندوبارند، نیستند. بلکه آنها به خاطر انتسابشان به پیغمبر ﷺ و حرکتشان به سوی خدا بر دیگران فضیلت دارند.

۶- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله باید به خاطر بدست آوردن کمالات تقوای کاملی را رعایت کنند.

۷- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله نباید با ناز و کرشمه با دیگران سخن بگویند. زیرا مرده‌هایی که تزکیه نفس نکرده‌اند و قلبشان مریض است، ممکن است به طمع بیفتند و از صدای آنها لذت ببرند.

۸- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله باید با دیگران به طور ساده حرف بزنند و به ضرورت اکتفا کنند.

۹- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله باید در خانه بنشینند و به تربیت فرزند و شوهرداری اکتفا کنند.

۱۰- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله نباید مانند زندهای بی بندوبار نادان در کوچه و بازار خودنمایی کنند و به کارهایی که مختص مردها است وارد شوند.

۱۱- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله باید به نماز و حقیقت آن و زکات و حقیقت آن و اطاعت خدا و رسولش و حقیقت آن پردازند و خود را به کمالات برسانند.

۱۲- زندهای پیغمبر ﷺ و زندهای سالکین الی الله باید در خانه تحصیل علم کنند و به یاد خدا باشند و اعتقادشان را صحیح کرده و تزکیه نفس کنند و خود را به کمالات برسانند و از نشانه‌های خدا و حکمت الهی در خانه‌هایشان استفاده کنند و تحصیلات علوم دینی را در خانه انجام دهند.

آیات ۳۵ - ۳۷ از سوره احزاب

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ

وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَ

الْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّامِتِينَ وَ

الصَّامِتَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَ

الذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (۳۵) وَ مَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَ

لَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ

أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا (۳۶) وَإِذْ تَقُولُ

لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ

وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَا كَهَا لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ

فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا (۳۷)

ترجمه آیات ۳۵ - ۳۷

قطعا مردهای مسلمان و زنان مسلمان و مردهای مؤمن و زنان مؤمنه و مردان مطیع خدا و زنان مطیع

خدا و مردان راستگو و زنان راستگو و مردان بردبار و زنان بردبار و مردان با خشوع و زنان با خشوع و مردان صدقه‌دهنده و زنان صدقه‌دهنده و مردان روزه‌دار و زنان روزه‌دار و مردانی که دامن خود را پاک نگه می‌دارند و زنانی که دامن خود را پاک نگه می‌دارند و مردانی که خدا را زیاد یاد می‌کنند و زنانی که خدا را زیاد یاد می‌کنند، خدا برای آنها آمرزش و اجر بزرگی آماده کرده است. (۳۵)

و زمانی که خدا و رسولش امری را حتمی قرار داد، برای هیچ مرد مؤمن و زن مؤمنه‌ای اختیاری از جانب خودشان نمی‌باشد و کسی که خدا و رسولش را معصیت کند، پس قطعاً به گمراهی آشکاری گمراه شده است. (۳۶)

و زمانی که تو گفتی به آن کسی که خدا به او نعمت داده و تو هم به او نعمت داده بودی، همسرت را برای خودت نگهدار و تقوای الهی را پیشه کن و در دلت مخفی نگه می‌داشتی آنچه را که خدا آن را آشکار می‌کند و از مردم می‌ترسی و حال آنکه خدا سزاوارتر است اینکه از او بترسی. پس چون «زید» نیازش را از آن زن گرفت، ما آن زن را به ازدواج تو درآوردیم، برای اینکه بر مؤمنین در (ازدواج) همسران فرزند خوانده‌هایشان در آن وقتی که از آنها جدا می‌شوند، مشکلی نباشد و فرمان خدا انجام خواهد شد. (۳۷)

برداشت از آیات ۳۵ - ۳۷ (زن و مرد سالک الی الله)

سالکین الی اللهی که صفات زیر را دارند و یا آن را کسب خواهند کرد، چه زن باشند و چه مرد خدای تعالی برای آنها بخشایش و مزد زیادی قائل شده است:

- ۱- مسلمان و تسلیم در مقابل حقایق اسلام باشند.
- ۲- ایمان کاملی به خدا و روز قیامت داشته باشند.
- ۳- مطیع خدا و پیغمبر اکرم ﷺ باشند.
- ۴- راستگو و درستکار باشند.
- ۵- بردبار و جدی باشند.
- ۶- در مقابل پروردگار خاشع و خاضع باشند.
- ۷- صدقه‌دهنده و به دیگران مهربان باشند.
- ۸- روزه بگیرند.
- ۹- دامن خود را از آلودگی پاک نگه دارند.
- ۱۰- زیاد به یاد خدا باشند.
- ۱۱- در مقابل قضاوت پروردگار درباره چیزی خود را مختار ندانند.
- ۱۲- آن چنان به پیغمبر اکرم ﷺ محبت داشته باشند که اگر دیدند پیغمبر اکرم ﷺ تمایل به چیزی که در دست آنها است دارد، بدون معطلی به او تقدیم کنند.